

2015-2016 Public School Choice (PSC) 持續危險學校 (PDS) 轉學選擇信函

2015 年 10 月

名字 姓氏
 致下列學生的家長/監護人： 名字 姓氏
 52 CHAMBERS STREET
 NEW YORK, NY 10007

學生身分證號碼：999999999

學生就讀年級：00

就讀的學校：學區行政區編號 (DBN)

尊敬的家長或監護人：

這封信是要通知您，您的子女通過「持續危險學校 (PDS) 轉學計劃」獲得一項轉學安排，他/她可以轉至下面列出的學校。轉學安排是根據隨機抽籤和學校是否有名額而決定的。**這是提供給您的唯一的 PDS 轉學安排。**

請仔細閱讀下面的訊息，了解您有哪些選擇：

接受或不接受	<ul style="list-style-type: none"> 如果接受這項轉學安排：請在 2015 年 10 月 27 日 (星期二) 前帶子女到下面列出的家庭歡迎中心 (Family Welcome Center)。 請攜帶此信函。 註冊地點： 辦公時間：上午 8:00–午後 3:00 註冊日期：10 月 20 日 (星期二) -10 月 27 日 (星期二) 如不接受這項轉學安排，則不需要有任何的行動。您的子女將留在其目前註冊就讀的學校。 註：這個 PDS 轉校安排到 2015 年 10 月 27 日 (星期二) 失效，如果到了該日期尚未接受這項安排，您的子女在 2015-16 學年將留在其目前註冊的學校讀書。
有問題嗎？	<ul style="list-style-type: none"> 若要獲得更多相關資訊，請瀏覽網站 www.nyc.gov/schools/PSC，或與學生入學辦公室 (OSE) 聯絡，電話是 718-935-2439。

轉學安排：

轉學學校的學區行政區編號 (DBN)：

電話：

學校地址：

交通服務資格：請確認轉校學校是否提供交通服務。

**2015-2016 Public School Choice (PSC)
持續危險學校 (PDS) 轉學選擇信函**

---僅供工作人員填寫/FOR OFFICE USE ONLY---

註冊 說明	<p>上述學生通過「針對持續危險學校 (PDS) 的有教無類 (NCLB) 法案公立學校選擇 (PSC) 計劃」獲得了一項轉學安排。在家長或監護人出示這封信之後，您的學校應該立刻歡迎學生並為學生註冊。如果您有任何問題，請致電學生註冊辦公室，號碼是 718-935-2439。</p> <p>1. 給學生在 ATS 註冊，使用「入學理由」代碼「ND」。 輸入交通服務：</p> <p>a. 黃色校車：參考「routed stops」（路綫上的車站）下面的 OPT199 申請表，查看學生的校車車站號碼，然後在學生的 ATS 檔案裏輸入這個號碼，使用變化代碼「N2003」。如果需要技術援助，請聯絡您的交通服務中間人。</p> <p>b. 捷運卡：發放捷運卡 (Metro Card) 並在學生的 ATS 檔案裏輸入序列號，並輸入變化代碼「N2003」</p> <p>按 IEP 規定必須提供的校車服務：請聯絡特殊教育部門，確認是否安排好交通服務。</p>
------------------	---

To obtain a translated copy of this document, please visit the website below.		
للحصول على نسخة باللغة العربية من هذه الوثيقة، نرجو زيارة الموقع الإلكتروني أدناه.	Pour obtenir la traduction de ce document, merci de visiter le site internet ci-dessous.	Перевод данного документа на русский язык находится на вебсайте, указанном ниже.
এই নথির বাংলা অনুবাদের জন্য অনুগ্রহ করে নিচের ওয়েবসাইট দেখুন।	Pou ka jwenn yon kopi dokiman sa a an Kreyòl, tanpri ale sou sit entènèt ki pi ba a.	Para obtener una versión en español de este documento, por favor visite el sitio de Internet a continuación.
如要取得本文件的中文譯本，請瀏覽下面的網站。	본 문서의 한국어판을 보시려면 다음 웹사이트를 방문해 주십시오.	اس دستاویز کے اردو ترجمہ کے لیے برائے مہربانی ذیل کی ویب سائٹ سے رجوع کریں۔
www.nyc.gov/schools/PSC		